

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
КАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА**



Факультет історії, політології і міжнародних відносин
Кафедра іноземних мов і перекладу

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Практичний курс з третьої іноземної мови (Польська)

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Освітньо-професійна програма
«Міжнародні економічні відносини»
Спеціальність 292
« Міжнародні економічні відносини »
Галузь знань 29 «Міжнародні відносини»

Затверджено на засіданні
кафедри іноземних мов і перекладу
Протокол № 01 від 29 серпня 2025 р.

Завідувач кафедри

Леся СЕРМАН

ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Опис дисципліни
3. Структура курсу
4. Система оцінювання курсу
5. Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу.
6. Ресурсне забезпечення
7. Контактна інформація
8. Політика навчальної дисциплін

1. Загальна інформація

Назва дисципліни	Практичний курс з третьої іноземної мови (Польська)
Освітня програма	Міжнародні економічні відносини
Спеціалізація (за наявності)	
Спеціальність	292 Міжнародні економічні відносини
Освітній рівень	бакалавр
Галузь знань	29 Міжнародні відносини
Статус дисципліни	вибіркова дисципліна
Курс/семестр	курс 4/семестр 7
Розподіл за видами занять та годинами навчання	практичні заняття-30 год самостійна робота-60 год
Мова викладання	польська/українська
Посилання на сайт дистанційного навчання	https://d-learn.pnu.edu.ua/

2. Опис дисципліни

Мета та цілі дисципліни
Метою курсу є формування у студентів та закріплення лінгвістичної, комунікативної, соціолінгвістичної компетенцій. Формування лексичної бази для професійно-спрямованого спілкування польською мовою із подальшим її використанням у мовній практиці.. Основними завданнями вивчення студентами дисципліни «Базовий курс з третьої іноземної мови (Польська) » є засвоєння ними знань та набуття навичок щодо: - Розуміння мовлення колег по навчанню, викладачів і диктора на аудіо- та відеоносіях що містять інформацію німецькою мовою в межах пройденого лексичного матеріалу; розуміння основного зміст аудіотексту; виділення в навчальному аудіотексті різних рівнів змісту; виділення в навчальному аудіотексті деталей, які несуть вагоме інформаційне навантаження; володіння мовною догадкою при аудіюванні текстів різних жанрів. - Усного мовлення (говоріння) у стандартних ситуаціях, близьких до пройдених тем; усного переказу знайомого тексту, а також прослуханого чи побаченого на аудіо- або відеоносіях матеріалу чи прочитаного викладачем уголос нового тексту, який містить в основному знайому лексику. Володіння діалогічним мовленням у стандартних, близьких до пройдених тем, ситуаціях спілкування; володіння монологом-розповідю. - Читання художніх, науково-популярних, публіцистичних текстів; розуміння основного змісту тексту у процесі ознайомлювального читання; пошуку необхідної інформації у процесі вибіркового читання; ведення власний словник із практики усного й писемного мовлення, а також із домашнього й індивідуального читання /аудіювання. - Писемного мовлення у типових ситуаціях повсякденного спілкування; вираження в письмовій формі парціальних оцінок: схвалення, несхвалення, похвалу, докір, зауваження тощо; заповнювати анкету, формуляр чи опитувальний лист; володіти мовленнєвими формулами звертання, прощання в привітальній листівці; писати побутового листа; виділяти постійні та змінні компоненти у структурі і змісті побутового листа; лексично й граматично правильно перекладати із рідної мови на німецьку нескладні тексти за пройденою тематикою.
Компетентності
Загальні компетентності: - Здатність спілкуватися іноземними мовами. Фахові компетентності: Здатність спілкуватися на професійному та соціальному рівнях з використанням фахової термінології, включаючи усну і письмову комунікацію державною та іноземними мовами.
Програмні результати навчання
Вільно спілкуватися державною та іноземними мовами на професійному рівні, необхідному для ведення професійної дискусії, підготовки аналітичних та дослідницьких документів

3. Структура дисципліни

4 Курс
Семестр 7

№ з/п	Тема	кількість год.		Завдання
		практичні заняття	самостійна робота	
1	Lekcja 1 Karton czy pudełko? Puszki, paczki i pudełka Zakupy na piknik ile? Dopełniacz kogo? Czego? Poczta Czy pomożesz mi? Zaimki Ознайомлення з пакуванням продуктів та товарів, міри та окреслення кількості. Засвоєння форм однини та введення форм множини. Створення списку продуктів для поїздки на пікнік. Відмінювання дієслів <i>bać się, szukać, słuchać</i>. Вправи з вказівниками міри типу <i>dużo, mało, kilka, trochę, niewiele</i>. Використання слів <i>kilogram, kolo, pół kilo, ćwierć kilo, 20 deka</i>. Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення. Тематика листів, листівок, відправ поштових відправлень, факсів та обслуговування на пошті. Прохання про допомогу. Надання допомоги. Відмова. Вправи з займенниками в Називному та Родовому відмінках. Розмови на тему <i>Co masz w torbie?</i>	3	6	- Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. - Завдання для індивідуальної роботи. - Завдання для самостійної роботи. - Тестування
2	Lekcja 2 Co ma być, to będzie Parasol noś i przy pogodzie Miesiąc styczeń – czas do życzeń Dzieci najmilsze, gdy śpią Czas przyszły być + bezokolicznik <i>robić</i>= być+ forma czasu Przeszłego III osoba l. Poj. <i>Robił/robiła</i> Kiedy? W którym roku? Пори року. Назви місяців. Розмови про погодні умови в різних частинах світу. Аудіювання. Вправи з	3	6	Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та

	застосуванням назв місяців. Розуміти повідомлення про погодні умови та тиск. . Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення. 2 способи утворення минулого часу. Вправи із застосуванням допоміжного дієслова <i>być</i> в минулому часі. Вправи з дієсловами <i>móc, chcieć, musieć</i>. Розмови про ворожіння. Цикл польських традицій Andrzejki. Розмови про найближчі плани на майбутнє. Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення.			розуміння читання. • Завдання для індивідуальної роботи. • Завдання для самостійної роботи. • Тестування
3	Lekcja 3 Plotki, plotki. Kto z kim i o czym? Co o tym myślisz? Podoba ci się? Co o nim myślisz? Co mu kupić? Prezenty Розмови на теми вбрання. Що пасує? Як про це сказати? Прийняття рішень, аргументування вірності вибору. Вираження почуттів. Smutno mi, chce mi się jeść ... Описи відчуттів (позитивні, негативні, нейтральні). Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення. Опанування навичок опису вподобань. В чому різниця між <i>lubie</i> і <i>podoba mi się</i>? Займенники в Давальному відмінку. Вправи на аудіювання. Розмови про те, хто кому подобається. Повторення Займенників у всіх відмінках. Вправи на застосування займенників. Розмови про те, як вибирати подарунки. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення.	3	6	• Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. • Завдання для індивідуальної роботи. • Завдання для самостійної роботи. • Тестування

4	Lekcja 4 Pokaż mi swoje mieszkanie, a powiem ci kim jesteś Ciasne, ale własne! Gdzie on jest? Miejscownik o kim? O czym? Gdzie? "na" czy "w" Marzę o dalekich podróżach! Myśleć o/ Marzyć o/ Rozmawiać o/ Dyskutować o/ Pamiętać o Chodzić po/ Spacerować po/ Jeździć po/ Podróżować po ... Лексика на тему помешкання та меблів. Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення. Утворення Місцевого відмінка. Чергування приголосних в Місцевому відмінку. Прийменники. Вправи на застосування Місцевого відмінка в однині та в множині. Опис власного помешкання. Визначення місця знаходження предметів з використанням прийменників. Розмови про мрії. Використання дієслів myśleć, marzyć, rozmawiać, dyskutować, pamiętać з застосуванням Місцевого відмінка. Утворення речень з дієсловами chodzić po, spacerować po, jeździć podróżować po ... Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення.	4	8	- Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. - Завдання для індивідуальної роботи. - Завдання для самостійної роботи. - Тестування
5	Lekcja 5 Wszędzie dobrze, ale w domu najlepiej Nie mam gdzie mieszkać W poszukiwaniu mieszkania Przeprowadzka Przyimki Лексика до теми переїзду. Пошуки місця на нічліг. Бронювання готелю з допомогою телефонної розмови. Розмови по готелі, номери та зручності. Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення. Вправи на аудіювання. Спроби пошуку нового помешкання з метою оренди. Замовлення послуги транспортування речей. Повторення Орудного і Родового відмінків. Розуміти повідомлення на	3	6	- Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. - Завдання для індивідуальної роботи. - Завдання для самостійної роботи.

	автовідповідачі та телефонні розмови. Пошук кращого помешкання на прикладі реальних оголошень. Прийменники. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення.			Тестування
6	Lekcja 6 Podróże kształcą Dokąd można pojechać na weekend? Dworzec PKP Gdzie jesteś? Dokąd jedziesz? Ознайомлення з основними інформаціями про РП. Освоєння географічних назв та лексики пов'язаної з туризмом. Розповіді на тему Marzę podróżować... Презентувати свою розповідь на тему Podróż, o której marze. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення. Ознайомлення з тематикою подорожей. Тематика вокзалів. Вити потягів та сполучень. Види квитків, придбання квитків. Розповіді про подорожі потягами. Особливості вживання окремих географічних назв. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення.	4	8	- Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. - Завдання для індивідуальної роботи. - Завдання для самостійної роботи. - Тестування
7	Lekcja 7 Kiedy to było? Kiedy masz urodziny i imieniny? Który dziś jest? Sto lat! I wszystkiego najlepszego! W którym roku? Mami, co robiłaś? Czas przeszły Aspekt niedokonany Aspekt dokonany Лексика до святкування дня народження. Іменини та уродини. Вправи на повторення назви місяців, застосування порядкових числівників. Розмови про те як привітати з днем народження. Що бажають на день народження. Вітання до дня народження. Цикл польських національних свят. Аудіювання. Вправи на застосування числівників для позначення року.	3	6	- Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. - Завдання для індивідуальної роботи. - Завдання для самостійної роботи. - Тестування

	Розмови про життя від народження до смерті. Доконаний вид та недоконаний вид у минулому часі. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення.			
8	Lekcja 8 Dokąd pojedziemy na weekend? Różne aspekty przyszłości Czas przyszły Aspekt niedokonany aspekt dokonany Telefony, telefony Lwów Trochę historii Вправи на доконаний та недоконаний вид. Планування спільних вихідних. Аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення. Телефонні розмови, sms. Подорож до Львова. Ознайомлення з історією міста. Вести телефонні розмови. Розуміти повідомлення на автовідповідачі та телефонні розмови. Аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення.	4	6	- Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. - Завдання для індивідуальної роботи. - Завдання для самостійної роботи. - Тестування
9	Lekcja 9 Za małe? Za duże? W sam raz! Nie mam w co się ubrać! Ubrania Za krótkie? Za długie Stopniowanie przymiotników Wyglądasz cudownie! Ознайомлення з тематикою одягу, різновиди тканин, білизни та аксесуарів, візерунків. Закупи. Розмови про одяг та стилі. Аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення. Утворення вищого і найвищого ступенів порівняння прикметників. Вправи на вживання прикметники у вищому та найвищому ступенях порівняння. Регулярне та нерегулярне відмінювання. Відмінність між <i>wiedzieć i znać</i> Розмови про компліменти. Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення.	3	6	- Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. - Завдання для індивідуальної роботи. - Завдання для самостійної роботи. - Тестування

4. Система оцінювання курсу

Система оцінювання знань студентів здійснюється через:

- поточне оцінювання – усне опитування на практичних заняттях, написання лексичних диктантів, виконання лексико-граматичних вправ, вправ комунікативного характеру
- оцінювання самостійної роботи студентів (здійснюється під час тижнів контролю самостійної роботи);
- підсумковий контроль – підсумкова контрольна робота: завдання, які охоплюють матеріал змістового модуля (у вигляді тестування або розгорнутої письмової роботи)
- екзамен (якщо передбачено навчальним планом)

Поточні відповіді та самостійна робота оцінюються у 100-бальній системі. З поточних оцінок вираховується середнє арифметичне. До отриманого балу за поточні відповіді додаються бали за самостійну роботу, контрольні роботи, (для заліку) і за екзамен (для екзамену). Вага оцінок (за поточне оцінювання, самостійну роботу, контрольну роботу) у відношенні до 100 балів залежить від того, чи передбачений екзамен в кінці семестру відповідно до графіку навчального процесу (див.п.5).

5. Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу

III семестр									Підсумок
Максимальна к-сть балів за									
поточне оцінювання				контрольні роботи				С.р.	
T1	T2	T3	T4	К.р.1	К.р.2	К.р.3	К.р.4		
50				40				10	

Де: T1, T2... □ теми змістових модулів; К.р. – контрольна робота; С.р. – самостійна робота

6. Ресурсне забезпечення

Матеріально-технічне забезпечення

фонолабораторія, аудіовізуальні технічні засоби навчання (магнітофони, телевізор, проектор, ноутбук тощо)

Література

ОСНОВНА:

1. Stempek Iwona. Polski krok po kroku A1. Podręcznik studenta. – Wydawnictwo: Polish Courses.com. –2020. 180 s.
2. Stempek Iwona. Polski krok po kroku A1. Zeszyt ćwiczeń. – Wydawnictwo: Polish Courses.com. –2020. 103 s.
3. Stempek Iwona. Polski krok po kroku A2-B1. Podręcznik studenta. – Wydawnictwo: Polish Courses.com. –2020. 160 s.
4. Stempek Iwona. Polski krok po kroku A2-B1. Zeszyt ćwiczeń. – Wydawnictwo: Polish Courses.com. – 2020. 82 s.
5. Stelmach Anna. Czytaj, krok po kroku, 2018 – Wydawnictwo: Polish Courses.com. – 2020. 67 s.
6. Stelmach Anna. Czytaj, krok po kroku 2, 2018 – Wydawnictwo: Polish Courses.com. – 2020. 76 s.
7. Stelmach Anna. Czytaj, krok po kroku 3, 2018 – Wydawnictwo: Polish Courses.com. – 2020. 76 s.
8. Uczymy się polskiego. Podręcznik języka polskiego dla cudzoziemców 1. Teksty. Pod red. Barbary Bartnickiej. – Warszawa: Wiedza Powszechna, 2010. – 144 s.

ДОПОМІЖНА:

1. Burkat Agnieszka, Jasińska Agnieszka, Hurra po polsku 2. Hurra po polsku 1. Zeszyt ćwiczeń. – Kraków: Prolog, 2000. – 92 s.
2. Burkat Agnieszka, Jasińska Agnieszka, Hurra po polsku 2. Podręcznik studenta. – Kraków: Prolog, 2007. – 173 s.
3. Gębał P.E. Od słowa do słowa toczy się rozmowa. Repetytorium leksykalne z języka polskiego jako obcego dla poziomów B1 i B2, 2009 Universitas, Kraków.
4. Lipińska E., Dąbbska E. G. (2016), Pisać jak z nut. Podręcznik rozwijający sprawność pisania dla Obcokrajowców na poziomie B1+/B2+, Universitas, Kraków
5. Machowska J. Gramatyka? Dlaczego nie?! Ćwiczenia gramatyczne dla poziomu A1. – Kraków: Universitas, 2010. – 263 s.
6. Ruszer A. Oswoić tekst. Podręcznik kompozycji i redakcji tekstów użytkowych dla poziomu B2 i C1, Universitas - 2011, Kraków

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

1. Portal Edukacyjny POLSKI krok po kroku <https://e-polish.eu/polska-dla-inozemciv>.
2. Portal Edukacyjny – Język polski online / Kultura / Sztuka. – Dostęp: <http://polski-online.pl/>
3. Polski na wynos. – Dostęp: <https://www.polskinawynos.com>
4. Materiały do nauczania języka polskiego. – Dostęp: <http://epolish.eu/main/materials/index.html>
5. Polski / slowka.pl. – Dostęp: <http://www.polski.slowka.pl/>

Законодавчі акти, нормативні документи, інструктивні, методичні матеріали та рекомендації міністерств і відомств:

Єдиний веб-портал органів виконавчої влади України. URL: <http://www.kmu.gov.ua/>

Нормативно-правова база України. URL: <http://zakon3.rada.gov.ua>

Офіційний сайт Верховної Ради України. URL:

<http://www.rada.gov.ua/> Офіційний сайт Кабінету

Міністрів України. URL: <http://www.kmu.gov.ua>

Офіційний сайт Міністерства закордонних справ України.

URL: <https://mfa.gov.ua/> Наукова бібліотека ПНУ. URL:

<http://lib.pnu.edu.ua/> Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського. URL:

<http://www.nbu.gov.ua/>

Національна бібліотека України імені Ярослава

Мудрого. URL: <https://nlu.org.ua/> Загальноєвропейські

рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання,

оцінювання. – К.: Ленвіт, 2003. – 261 с.

Ресурси курсу

Інформація про курс розміщена на сайті дистанційного навчання Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника

<https://d-learn.pnu.edu.ua/>

7. Контактна інформація

Кафедра	Кафедра іноземних мов і перекладу м. Івано-Франківськ, вул. Чорновола, 1, каб. 207 Тел.: +80342 75-20-27 Email: https://kimip.pnu.edu.ua/ Асистент кафедри іноземних мов і перекладу : Котневич Яна Сторінки в соцмережах:  https://www.facebook.com/groups/kimip/  https://instagram.com/kimip_pnu?igshid=1d25thno35rgw
---------	---

Викладач	Котневич Яна Ярославівна Асистент кафедри іноземних мов і перекладу
Контактна інформація викладача	+380953500650 jana.kotniewicz@pnu.edu.ua

8. Політика навчальної дисципліни

Академічна доброчесність	Дотримання академічної доброчесності засновується на ряді положень та принципів академічної доброчесності, що регламентують діяльність здобувачів вищої освіти та викладачів університету. Ознайомитися з даними положеннями та документами можна за посиланням: https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагиату/
Пропуски занять (відпрацювання)	Можливість і порядок відпрацювання пропущених здобувачем освіти занять регламентується <u>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів освіти ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника»</u> (введено в дію
	<u>наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.)</u> .

Виконання завдання пізніше встановленого терміну	У разі виконання завдання здобувачем освіти пізніше встановленого терміну, без попереднього узгодження ситуації з викладачем, оцінка за завдання – «незадовільно», відповідно до <u>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника»</u> (введено в дію <u>наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.)</u> .
--	---

Невідповідна поведінка під час заняття	Невідповідна поведінка під час заняття регламентується рядом положень про академічну доброчесність та може призвести до відрахування здобувача вищої освіти «за порушення навчальної дисципліни і правил внутрішнього розпорядку вищого закладу освіти», відповідно до <u>Положення про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів вищих закладів освіти</u> (затверджене наказом Міністерства України № 245 від 15.07.1996 р.).
Додаткові бали	Студент має змогу також отримати додаткові бали, пройшовши навчальний курс у вигляді неформальної освіти з отриманням сертифікату в межах тематики дисципліни впродовж навчального семестру; взявши участь у науковому, освітньому чи прикладному проєкті, конференції, круглому столі, інших видах наукової активності, які відповідають профілю дисципліни; опублікувавши наукову працю, яка відповідає профілю дисципліни. Відповідно до <u>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника»</u> (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.). Відповідні студенти можуть отримати додаткові бали на підставі рішенням кафедри іноземних мов і перекладу.
Неформальна освіта	Можливість зарахування результатів неформальної освіти регламентується <u>Положенням про порядок зарахування результатів неформальної освіти у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»</u> (введено в дію наказом ректора № 819 від 29.11.2019; із внесеними змінами наказом № 80 від 12.02.2021 р.).

Викладач

Яна КОТНЕВИЧ